

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 964/2003 af 2. juni 2003 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og varer, der er afsendt fra Taiwan, uanset om de er angivet med oprindelse i Taiwan** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 965/2003 af 5. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 966/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 967/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 968/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 31. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002 22
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 969/2003 af 5. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 925/2003 for så vidt angår importkontingenter for hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt for malt** 23
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 970/2003 af 5. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 788/2003 for så vidt angår importkontingenter for hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt for malt** 25
- Kommissionens forordning (EF) nr. 971/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation 28
- Kommissionens forordning (EF) nr. 972/2003 af 5. juni 2003 om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation 29

Kommissionens forordning (EF) nr. 973/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 698/2003 omhandlede licitation	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 974/2003 af 5. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation	31

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/399/EF:

★ Rådets afgørelse af 6. maj 2003 om udpegelse af Den Europæiske Kulturhovedstad 2006	32
---	----

2003/400/EF:

★ Rådets afgørelse af 19. maj 2003 om ændring af afgørelse 2001/496/FUSP, afgørelse 2001/41/EF, Rådets afgørelse af 25. juni 1997 og Rådets afgørelse af 22. marts 1999 for så vidt angår de dagpenge, der udbetales til militærpersonale og nationale eksperter, der er udstationeret ved Generalsekretariatet for Rådet	33
---	----

2003/401/EF:

★ Rådets afgørelse af 19. maj 2003 om udnævnelse af formanden for Den Europæiske Unions Militærkomité	34
---	----

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

★ Rådets fælles holdning 2003/402/FUSP af 5. juni 2003 om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2002/976/FUSP	35
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 964/2003

af 2. juni 2003

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og varer, der er afsendt fra Taiwan, uanset om de er angivet med oprindelse i Taiwan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

B. NUVÆRENDE UNDERSØGELSE

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 2 og 3,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg,

ud fra følgende betragtninger:

A. TIDLIGERE UNDERSØGELSE

- (1) Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 584/96⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«), Kroatien og Thailand. Foranstaltningerne vedrørende denne import bestod i en værditold, undtagen for tre thailandske eksporterende producenter, fra hvilke der blev godtaget tilsagn ved Kommissionens afgørelse 96/252/EF⁽³⁾. I juli 2000 blev antidumpingforanstaltningen vedrørende import af varer fra et af disse tre selskaber ophævet efter en interimundersøgelse, som det pågældende selskab havde anmodet om i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen, og som viste, at der ikke fandt dumping sted⁽⁴⁾.
- (2) I henhold til artikel 13, stk. 3, i grundforordningen blev antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen fra Kina på grundlag af resultaterne af en undersøgelse om omgørelse udvidet ved forordning (EF) nr. 763/2000⁽⁵⁾, til også at omfatte en vis import af den pågældende vare, som er afsendt fra Taiwan.

- (3) Efter offentliggørelsen i september 2000 af en meddelelse⁽⁶⁾ om det forestående udløb af gældende antidumpingforanstaltninger modtog Kommissionen en anmodning om en fornyet undersøgelse (som følge af foranstaltningens udløb) indgivet af Defence Committee of EU Steel Butt-welding Fittings Industry på vegne af producenter, der tegner sig for en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet af visse rørfittings af jern og stål. Det hævdedes i anmodningen, at der sandsynligvis igen ville finde skadevoldende dumping sted i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Kina og Thailand (»de pågældende lande«), hvis foranstaltningerne udløb. EF-producenterne anmodede ikke indledning af en sådan fornyet undersøgelse i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Kroatien, da de foreliggende statistiske oplysninger viser en meget lille eksport på verdensplan og således ikke et pålideligt bevis for, at der sandsynligvis igen ville forekomme dumping med deraf følgende skade. Foranstaltningerne vedrørende importen af varer med oprindelse Kroatien udløb følgelig den 4. april 2001.

- (4) Kommissionen fastslog efter høring af det rådgivende udvalg, at der forelå tilstrækkelige beviser til at indlede en fornyet undersøgelse, og iværksatte en undersøgelse⁽⁷⁾ i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.

- (5) Også efter høring af det rådgivende udvalg indledte Kommissionen samtidig på eget initiativ en interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen med henblik på at undersøge, om formen af foranstaltningerne vedrørende importen af varer med oprindelse i Thailand var hensigtsmæssig.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 (EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 84 af 3.4.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 84 af 3.4.1996, s. 46.

⁽⁴⁾ Kommissionens afgørelse 2000/453/EF (EFT L 182 af 21.7.2000, s. 25).

⁽⁵⁾ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 2314/2000 (EFT L 267 af 20.10.2000, s. 15).

⁽⁶⁾ EFT C 271 af 22.9.2000, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT C 103 af 3.4.2001, s. 5.

- (6) Undersøgelsen af, om der fortsat og/eller igen ville forekomme dumping og skade, omfattede perioden fra 1. april 2000 til 31. marts 2001 (»undersøgelsesperioden«). Undersøgelsen af de relevante tendenser for vurderingen af sandsynligheden for fortsat og/eller fornyet skade omfattede perioden fra 1. januar 1996 til udløbet af undersøgelsesperioden (»den undersøgte periode«).
- (7) Kommissionen underrettede officielt de ansøgende EF-producenter, eksportørerne og eksporterende producenter i Kina og Thailand, importører/forhandlere, brugerindustrier og sammenslutninger af brugere, som den vidste var berørt af sagen, såvel som repræsentanterne for de kinesiske og thailandske myndigheder om indledningen af den fornyede undersøgelse. Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle disse parter og til dem, der gav sig til kende inden for fristen i indledningsmeddelelsen. Kommissionen gav også de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftlig og til at anmode om at blive hørt.
- (8) Følgende EF-producenter besvarede spørgeskemaet, og der blev aflagt kontrolbesøg hos dem:
- a) Erne Fittings GmbH & Co. — Schlins, Østrig
 - b) Interfit — Maubeuge, Frankrig
 - c) Siekmann Fittings GmbH & Co. KG — Lohne, Tyskland
 - d) Virgilio CENA & Figli SpA — Brescia, Italien
- (9) Følgende to eksporterende producenter i Thailand besvarede spørgeskemaet, og der blev også aflagt kontrolbesøg hos dem:
- a) TTU Industrial Corp., Ltd, Bangkok
 - b) Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd, Samutprakarn
- (10) Kommissionen sendte spørgeskemaer til 57 ikke-forbundne importører/forhandlere, 23 brugerindustrier og 5 sammenslutninger af brugerindustrier. Der blev modtaget 2 besvarelser af spørgeskemaet fra følgende importører, og der blev aflagt kontrolbesøg hos dem:
- a) INRABO Srl — Bologna, Italien
 - b) IRC SpA — Cortemaggiore, Italien

C. IGANGVÆRENDE UNDERSØGELSE VEDRØRENDE ANDRE LANDE

- (11) Ved en meddelelse⁽¹⁾ offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af 1. juni 2001 indledte Kommissionen en undersøgelse vedrørende importen af samme vare med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Republikken Korea, Malaysia, Rusland og Slovakiet. Proceduren blev indledt efter modtagelse af en klage indgivet af Defence Committee of EU Steel Butt welding Fittings Industry med tilstrækkelige beviser for, at der forvoldtes

skade på grund af dumpingimport af varer med oprindelse i disse fem lande. Der blev indført endelige antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af varer med oprindelse i disse lande i august 2002⁽²⁾.

D. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

- (12) Den pågældende vare er samme vare som i den oprindelige undersøgelse, dvs. visse rørfittings (undtagen fittings af støbejern, flanger og fittings med gevind), af jern og stål (men ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, til stuksvejsning eller andre formål (»den pågældende vare« eller »rørfittings«), som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7307 93 11 (Taric-kode 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-kode 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-kode 7307 99 30 98) og ex 7307 99 90 (Taric-kode 7307 99 90 98).
- (13) Rørfittings benyttes til at forbinde rør og findes i forskellige former (rørknæ, T-formede fittings, overgangsstykker og hætter), kvaliteter og størrelser. De kan således kategoriseres i forskellige typer alt efter disse egenskaber. De anvendes hovedsagelig i råstofindustrier som den kemiske industri, olieraffinaderier, energiproduktion, bygge- og anlægsbranchen og skibsbygning.
- (14) Som i forbindelse med den tidligere undersøgelse fremgik det af undersøgelsen, at rørfittings af jern og stål, der fremstilles i de pågældende lande og sælges på hjemmemarkedet og/eller til eksport til Fællesskabet, har samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber som de varer, som de ansøgende EF-producenter sælger i Fællesskabet, og de anses for at være samme varer som omhandlet i artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

E. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING

INDLEDENDE BEMÆRKNING

- (15) I henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen er formålet med denne form for fornyet undersøgelse at fastslå, om foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted. Da importen af den pågældende vare fra Kina og Thailand (med undtagelse af en eksporterende producent, som ikke længere er omfattet af antidumpingforanstaltninger) lå under de minimis-niveauet i undersøgelsesperioden, vil analysen ikke kun fokusere på spørgsmålet, om der er sandsynlighed for fortsat dumping, men også om, hvorvidt foranstaltningernes bortfald vil kunne medføre, at der igen vil finde dumping sted i betydelige mængder. Det bør nævnes, at Kinas og Thailands markedsandele i den oprindelige undersøgelsen blev fastlagt til henholdsvis 8,5 % og 2,6 %.

⁽¹⁾ EFT C 159 af 1.6.2001, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 228 af 24.8.2002, s. 1.

- (16) De to thailandske eksporterende producenter, for hvilke der i øjeblikket er tilsagn gældende, samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen ved at besvare det spørgeskema, som Kommissionen havde sendt dem. Der blev ikke modtaget oplysninger fra kinesiske eksporterende producenter, og resultaterne vedrørende deres situation måtte derfor fastlægges på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordning. I overensstemmelse med artikel 11, stk. 9, i grundforordningen anvendte Kommissionen samme metode som i den oprindelige undersøgelse (jf. betragtning 17 til 31).

SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT DUMPING

Thailand

Normal værdi

- (17) Med hensyn til fastsættelsen af den normale værdi blev det først for de to samarbejdsvillige thailandske eksporterende producenters vedkommende fastslået, om deres samlede salg på hjemmemarkedet af samme vare var repræsentativt i forhold til deres samlede eksport til Fællesskabet. Det konstateredes, at dette var tilfældet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen.
- (18) Kommissionen identificerede så de varettyper, som de pågældende selskaber solgte på hjemmemarkedet, som var identiske eller direkte sammenlignelige med de typer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.
- (19) I tilfælde, hvor det med henblik på fastsættelse af den normale værdi ikke var muligt at anvende hjemmemarkedsprisen for en bestemt varetype, som solgtes af en eksporterende producent, enten fordi varerne ikke var blevet solgt på hjemmemarkedet eller ikke i normal handel, var det nødvendigt at anvende en anden metode. I mangel af en anden rimelig metode anvendtes en beregnet normal værdi.
- (20) I alle andre tilfælde, hvor der anvendtes en beregnet normal værdi, blev den normale værdi i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen beregnet ved en sammenlægning af fremstillingsomkostningerne til de eksporterede typer, en rimelig procent for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SAG-omkostninger») og en rimelig fortjenstmargen. Fortjenstmargenen på hjemmemarkedet blev fastlagt på grundlag af salget på dette marked i normal handel.

Eksportpris

- (21) Da hele eksportsalget af den pågældende vare gik direkte til uafhængige kunder i Fællesskabet, blev eksportprisen fastsat på grundlag af de priser, der faktisk betales eller skulle betales, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen.

Sammenligning

- (22) For at sikre en rimelig sammenligning pr. varetype på grundlag af priser af fabrik og i samme handelsled blev der behørigt justeret for forskelle, som det hævdedes og påvist berørte prisernes sammenlignelighed. Der blev foretaget justeringer for importafgifter, transport-, forsikrings-, håndterings- og emballeringsomkostninger samt kreditomkostninger og provisioner i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen.
- (23) En thailandsk eksporterende producent krævede justering for kreditomkostninger, da det var almindelig praksis at yde 30-90 dages kredit til kendte kunder på hjemmemarkedet. Kravet blev afvist, fordi den pågældende ikke kunne påvise, f.eks. ved hjælp af kontrakter eller en beskrivelse af betalingsvilkårene på fakturaerne, at dette var en faktor, der blev taget i betragtning i forbindelse med fastsættelsen af de priser, der blev krævet.
- (24) Begge thailandske selskaber krævede justering for importafgifter. Anmodningerne blev opfyldt i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, litra b), i grundforordningen, hvor det blev påvist, at de materialer, for hvilke der skulle betales importtold, fysisk indgik i de pågældende varer, som solgtes på hjemmemarkedet, og at importtolden ikke var blevet opkrævet eller var blevet refunderet i forbindelse med varen ved eksport til Fællesskabet. Kun et af de to selskaber var i stand til at påvise.

Dumpingmargen

- (25) For at beregne dumpingmargenen foretog Kommissionen en sammenligning af den vejede gennemsnitlige normale værdi og den vejede gennemsnitlige eksportpris til Fællesskabet af fabrik og i samme handelsled. Sammenligningen viste, at der fandt dumping sted for begge selskabers vedkommende.

Kina

Analogt land

- (26) De gældende foranstaltninger omfatter en landsdækkende told på al import til Fællesskabet af rørfittings med oprindelse i Kina. Den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af oplysninger fra et tredjeland med markedsøkonomi («det analoge land»).

- (27) Thailand var blevet anvendt som analogt land i den oprindelige undersøgelse. I indledningsmeddelelsen om nærværende undersøgelse blev det derfor påtænkt at vælge Thailand som analogt land igen med henblik på fastsættelsen af den normale værdi. Da det konstateredes, at resultaterne af den tidligere undersøgelse stadig var gyldige, dvs. at priserne var styret af markedskræfterne, flere producenter konkurrerede på det thailandske marked og der blev i vidt omfang benyttet samme produktionsteknologi og -processer i Kina og Thailand, og da ingen interesserede parter fremsatte bemærkninger til dette valg, og de thailandske eksporterende producenter var samarbejdsvillige, blev Thailand i overensstemmelse med artikel 2, stk. 7, i grundforordningen anset for at være et passende og ikke urimeligt valg af analogt land med henblik på fastsættelse af den normale værdi for Kina.

Normal værdi

- (28) I mangel af samarbejdsvilje fra kinesisk side måtte der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. I forbindelse med denne sag forelå der ikke oplysninger om vareblandingen af den kinesiske eksport, og det var derfor nødvendigt at fastsætte den normale værdi på grundlag af det vejede gennemsnit af de forskellige normale værdier, der blev fastsat for samarbejdsvillige thailandske producenter i undersøgelsesperioden.

Eksportpris

- (29) Med hensyn til eksporten til Fællesskabet måtte der træffes afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i grundforordningen, da de eksporterende producenter ikke udviste samarbejdsvilje. Eksportprisen blev således fastsat på grundlag af kinesiske eksport Handelsstatistikker, idet disse tilsyneladende var mere pålidelige i forbindelse med den pågældende vare end Eurostat-data. Det skal nævnes, at Eurostat-statistikkerne angående den pågældende vare omfatter ex koder, dvs. at de ikke udelukkende omfatter den pågældende vare, og at de kinesiske oplysninger lå mere på linje med klagen.

Sammenligning

- (30) For at sikre en rimelig sammenligning og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10, i grundforordningen blev der behørigt foretaget justeringer for forskelle i transport- og forsikringsomkostninger, som blev anset for at påvirke priserne og prisernes sammenlignelighed.

Dumpingmargen

- (31) I overensstemmelse med artikel 2, stk. 11, i grundforordningen blev den vejede gennemsnitlige normale værdi af fabrik i Thailand sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris af fabrik i Kina i samme handelsled. Sammenligningen viste, at der fandt omfattende dumping sted.

Konklusion

- (32) Undersøgelsen viste, at importen af varer fra begge lande fortsatte på betydelige dumpingniveauet, selv om der var tale om begrænsede mængder. Det fremgik af undersøgelsen, at der ikke var nogen grund til, at dumpingniveauet skulle forsvinde eller blive lavere, hvis foranstaltningerne udløb. Konklusionen var derfor, at der er sandsynlighed for fortsat dumping. Det blev imidlertid også anset for hensigtsmæssigt at undersøge, om der igen ville finde dumping sted i forbindelse med en forøgelse af eksportmængden, hvis de eksisterende foranstaltninger bortfaldt.

Sandsynligheden for en stigning i dumpingeksporten til Fællesskabet

- (33) Med henblik på at undersøge sandsynligheden for, om der igen vil finde dumping sted i betydelige mængder, blev følgende faktorer vurderet: udviklingen i eksporten og/eller produktionskapaciteten, baggrunden for omgåelse i Kinas tilfælde og eksportadfærden på markeder i tredjelande.

Thailand

- (34) De tilsagn, der blev godtaget fra de to samarbejdsvillige eksporterende producenter inden for rammerne af den oprindelige procedure, virkede begrænsende på deres salg til fællesskabsmarkedet i undersøgelsesperioden. Der blev ikke konstateret misligholdelse af tilsagnene i denne periode.

Eksportkapacitet

- (35) Undersøgelsen viste, at begge samarbejdsvillige selskaber udviste en meget omfattende tendens til eksport, da over 80 % af deres produktion af den pågældende vare gik til eksport i den undersøgte periode. Selskaberne er meget fleksible med hensyn til deres produktionskapacitet, som svarer til omkring 25 % af det samlede forbrug i Fællesskabet. Det forhold, at selskaberne er stærkt eksportorienterede, tyder også på, at de sandsynligvis igen vil rette deres eksportsalg til markeder, som vil blive mere attraktive med hensyn til priser og mængder.

Thailands eksport til tredjelande

- (36) På baggrund af den lille mængde, som i øjeblikket importeres til Fællesskabet, var det nødvendigt at fastlægge de thailandske eksporterende producenters eksportadfærd på et af deres vigtige eksportmarkeder, nemlig USA. Efter en antidumpingprocedure vedrørende importen af en vare, som i vid udstrækning overlapper varen i denne undersøgelse, men er begrænset til en diameter på under 360 mm og med oprindelse i bl.a. Thailand, konstaterede den amerikanske administration i 1992 dumpingmargener for dette land på mellem 10,7 % til 50,8 %. Endnu vigtigere er det, at det i december 1999 konkluderedes efter en fornyet undersøgelse (foranstaltningens udløb), at disse foranstaltningers bortfald sandsynligvis ville medføre, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted ⁽¹⁾.

Kina*Produktion og kapacitetsudnyttelse*

- (37) I betragtning af mangelen på samarbejdsvilje fra de kinesiske eksporterende producenter måtte Kommissionens tjenestegrene gøre brug af de foreliggende kendsgerninger. Da der kun findes få oplysninger om den kinesiske industri, er følgende konklusioner baseret på oplysningerne i klagen og kinesiske eksporthandelsstatistikker. Der blev også fundet støtte for disse afgørelser i oplysninger, som var blevet offentliggjort i forbindelse med tilsvarende procedurer i USA.
- (38) Ifølge disse kilder er den samlede kinesiske produktionskapacitet i forbindelse med den pågældende vare på omkring 250 000 tons om året. Den nuværende årlige produktionsmængde i Kina er som anslået i klagen omkring 90 000 tons. Dette skøn er baseret på den kinesiske eksportmængde på verdensplan i handelsstatistikkerne (ca. 17 000 tons/år) og et hjemmemarkedsforbrug anslået til rundt regnet det samme som i Fællesskabet (ca. 70 000 tons/år).
- (39) På dette grundlag ville den kinesiske kapacitetsudnyttelse være under 40 % og deres reservekapacitet højere end det samlede forbrug i Fællesskabet.
- (40) Den store produktionskapacitet i Kina kombineret med det kinesiske hjemmemarkeds størrelse giver de kinesiske eksporterende producenter stor fleksibilitet med hensyn til at skifte mellem markeder og varetyper. Producenterne kan således hurtigt øge produktionen og rette den mod et hvilket som helst eksportmarked, også fællesskabsmarkedet, hvis foranstaltningerne bortfalder.

Baggrund for omgåelse

- (41) De kinesiske eksporterende producenter har ikke kun kapacitet til at genoptage eksporten til Fællesskabet i store mængder, men de vil også være tilbøjelige til at gøre det. Dette er påvist ved, at den årlige importmængde fra Taiwan i gennemsnit er blevet ganget med faktor 4 efter indførelsen af de oprindelige foranstaltninger i 1995, indtil en undersøgelse af spørgsmålet omgåelse ⁽²⁾ viste, at størstedelen af denne import faktisk var varer med oprindelse i Kina, og foranstaltningerne vedrørende Kina blev derfor udvidet til også at omfatte Taiwan i juni 2000 (med undtagelse af tre taiwanske producenter).

Kinesisk eksport til tredjelande

- (42) Kinesiske producenters eksportadfærd på andre store markeder for den pågældende vare blev også undersøgt. USA indledte i 1990'erne tre forskellige undersøgelser vedrørende importen af en vare, som stort set overlapper varen i denne undersøgelse, men er begrænset til en diameter på under 360 mm og med oprindelse i bl.a. Kina. Ved den første undersøgelse, som blev foretaget i 1992, blev det fastslået, at der var meget store dumpingmargener (op til 182,9 %), og der blev derfor indført antidumpingforanstaltninger for importen af den pågældende vare med oprindelse i bl.a. Kina. To år senere, i 1994, fremgik det af undersøgelse nr. 2, at disse antidumpingforanstaltninger blev omgået ved, at varerne blev afskibet via Thailand. Endelig var de gældende antidumpingforanstaltninger genstand for en fornyet undersøgelse i 1999, hvor det konkluderedes, at foranstaltningernes bortfald ville føre til, at der fortsat eller igen ville finde dumping sted med deraf følgende skade.
- (43) Alt dette viser, at de kinesiske producenter efter al sandsynlighed vil optræde på samme måde ved eksport til fællesskabsmarkedet, hvis foranstaltningerne bortfalder, idet det er et marked, der kan sammenlignes med markedet i USA.
- (44) Endelig er mangelen på samarbejdsvilje fra kinesernes side i forbindelse med undersøgelsen et tegn på, at ingen kinesiske producenter var villige eller i stand til at påvise, at der ikke ville finde dumping sted, hvis foranstaltningerne bortfalder.

Konklusion

- (45) Undersøgelsen viste, at både Kina og Thailand fortsatte med dumpingpraksis i undersøgelsesperioden.

⁽¹⁾ US Federal Register, vol. 64, nr. 232, af 3.12.1999.

⁽²⁾ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 1.

- (46) Kina er i besiddelse af en meget stor overskydende produktionskapacitet, og landet har allerede omgået foranstaltningerne, så det er derfor meget sandsynligt, at de kinesiske eksporterende producenter vil øge deres dumpingeksport af den pågældende vare til Fællesskabet betydeligt, hvis de eksisterende foranstaltninger bortfalder.
- (47) Med hensyn til Thailand bør det bemærkes, at de thailandske selskaber er meget eksportorienterede, og da fællesskabsmarkedet er meget attraktivt, er der stor sandsynlighed for, at disse selskaber vil genoptage eksporten af den pågældende vare til fællesskabsmarkedet i betydelige mængder og til dumpingpriser, hvis de gældende foranstaltninger bortfalder.
- (48) Endelig henvises der til kinesiske og thailandske eksportørers salg til dumpingpriser på markedet i USA og de amerikanske antidumpingforanstaltninger, som blev fornyet i 1999.
- (49) Kort sagt er det højst sandsynligt, at de pågældende lande vil genoptage importen til Fællesskabet i betydelige mængder og til dumpingpriser, hvis foranstaltningerne bortfalder.

DEFINITION AF ERHVERVSGRENEN I FÆLLESSKABET

- (50) De fire EF-producenter, som samarbejdede fuldt ud i forbindelse med undersøgelsen, tegnede sig for omkring 60 % af produktionen af den pågældende vare i Fællesskabet i undersøgelsesperioden og udgør derfor den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet som omhandlet i artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen. Tre andre producenter, som også deltog i anmodningen om en fornyet undersøgelse, og som tegner sig for omkring 10 % af produktionen i Fællesskabet, besvarede ikke spørgeskemaet inden for den fastsatte frist. To af disse producenter støtter proceduren, medens den tredje ikke har fremsat bemærkninger til proceduren.

F. SITUATIONEN PÅ MARKEDET I FÆLLESSKABET

FORBRUGET I FÆLLESSKABET

- (51) En del af EF-producenternes hjemmemarkedssalg går til lagerførende selskaber (der ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen), som igen eksporterer varen til lande uden for Fællesskabet. Det synlige forbrug i Fællesskabet blev derfor fastsat på grundlag af EF-erhvervsgrenens og de øvrige EF-producenters produktionsmængde (baseret på oplysningerne i anmodningen) samt tal fra Eurostat vedrørende EF-importens og -eksportens omfang.
- (52) På dette grundlag blev det fastslået, at forbruget i Fællesskabet først steg fra ca. 57 000 tons i 1996 til ca. 64 500 tons i 1998, men senere faldt til omkring 50 800 tons i undersøgelsesperioden.

UDVIKLINGEN I IMPORTEN FRA DE PÅGÆLDENDE LANDE

Importens omfang og markedsandel

- (53) Med hensyn til de pågældende lande og Taiwan var udviklingen i importens omfang og markedsandel følgende:

	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Thailand	111	204	614	740	1 049	1 385
markedsandel	0,2 %	0,3 %	1,0 %	1,0 %	2,1 %	2,7 %
Kina	316	85	95	78	44	35
markedsandel	0,6 %	0,1 %	0,1 %	0,3 %	0,1 %	0,1 %
Taiwan	2 663	5 947	4 434	3 246	1 299	1 259
markedsandel	4,7 %	9,7 %	6,9 %	6,2 %	2,6 %	2,5 %

- (54) Den samlede import fra Thailand steg fra ca. 100 tons i 1996 til ca. 1 400 tons i undersøgelsesperioden. Stigningen var størst mellem 1999 og 2000, hvilket faldt sammen med ikrafttrædelsen af Kommissionens afgørelse om at ophæve foranstaltningerne for en thailandsk eksporterende producent efter en interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen. Hvis der kun tages hensyn til de selskaber, der stadig var omfattet af antidumpingtold, var stigningen dog begrænset med en markedsandel fra 0,3 % i 1996 til 0,5 % i undersøgelsesperioden. I den tidligere undersøgelsesperiode (fra 1. juli til 31. december 1993) havde Thailand en markedsandel på 2,6 %.
- (55) Importmængden fra Kina var også begrænset i hele den undersøgte periode. Det konkluderedes dog som nævnt efter en omgåelsesundersøgelse, at en omfattende del af de importerede varer fra Taiwan faktisk havde oprindelse i Kina. Den bratte nedgang i denne import i 2000 faldt sammen med, at antidumpingforanstaltningerne vedrørende import fra Kina blev udvidet til også at omfatte en vis import fra Taiwan. I den tidligere undersøgelsesperiode nåede Kina op på en markedsandel på 8,5 %.

IMPORTPRISUDVIKLINGEN

- (56) De to samarbejdsvillige thailandske producenters eksportpriser steg 6 % mellem 1996 og undersøgelsesperioden. I hele den undersøgte periode fulgte de dog ikke nogen klar tendens, idet der var op- og nedgange på under 10 % af gennemsnitsprisen i perioden.
- (57) Ifølge Eurostat-statistikker faldt de kinesiske eksportpriser 7 % mellem 1996 og undersøgelsesperioden. Som de thailandske priser fulgte de ikke nogen klar tendens i den undersøgte periode.

IMPORTENS OMFANG OG MARKEDSANDEL I FORBINDELSE MED LANDE, DER IKKE ER OMFATTET AF PROCEDUREN

- (58) Importen fra lande, der ikke er omfattet af proceduren, steg meget som vist i nedenstående tabel, fra omkring 4 300 tons i 1996 til 11 700 tons i undersøgelsesperioden. Den samlede stigning i markedsandele var 15,5 procentpoint i den undersøgte periode.

	1996	1997	1998	1999	2000	Under-søgelses-perioden
Lande, der ikke er omfattet af proceduren	4 271	5 922	7 510	4 169	10 821	11 686
markedsandel	7,5 %	9,6 %	11,6 %	8,0 %	21,3 %	23,0 %

G. EF-ERHVERVSGRENENS ØKONOMISKE SITUATION

INDLEDENDE BEMÆRKNING

- (59) Nedenstående økonomiske indikatorer viser en positiv udvikling for årene 1996 til 1998, efterfulgt af en forværring af EF-erhvervsgrenens samlede økonomiske situation. Udviklingen bør ses i lyset af indførelsen af endelige antidumpingforanstaltninger i 1995, omgåelsespraksis og den dermed forbundne udvidelse af foranstaltningerne til også at omfatte en vis import af varer med oprindelse i Taiwan i 2000 og endelig den stigende mængde af dumpingimport fra andre lande, som er omfattet af en særskilt procedure.

Produktion

Produktion	1996	1997	1998	1999	2000	Under-søgelses-perioden
Tons	42 455	44 771	46 499	43 009	43 903	46 905

- (60) EF-erhvervsgrenens produktion steg først 10 % mellem 1996 og 1998, faldt tilbage til 1996-niveauet og steg igen til 1998-niveauet.

Kapacitet og kapacitetsudnyttelse

Kapacitet	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Tons	88 400	88 400	88 400	87 300	87 900	87 900
Udnyttelse	48 %	51 %	53 %	49 %	50 %	53 %

- (61) EF-erhvervsgrenens samlede produktionskapacitet var forholdsvis stabil i den undersøgte periode, og kapacitetsudnyttelsen fulgte således samme tendens som produktionsmængden.

Salget af den pågældende vare til forbrug i EF

Salg i EF	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Tons	30 147	30 038	32 897	28 470	24 893	24 313

- (62) Som nævnt blev der kun taget hensyn til salg til forbrug i EF. På dette grundlag faldt salget i Fællesskabet i den undersøgte periode fra 30 100 tons i 1996 til omkring 24 300 tons i undersøgelsesperioden, dvs. ca. 19 %. Det er imidlertid vigtigt at bemærke, at salget steg 9 % mellem 1996 og 1998, nåede op på omkring 33 000 tons i 1998 og faldt så til omkring 24 300 tons i undersøgelsesperioden.

Lagre

Slutlagre	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Tons	5 629	5 920	6 022	6 109	5 571	5 401

- (63) Lagrene formindskedes ca. 4 % mellem 1996 og undersøgelsesperioden. Niveauet var mere eller mindre stabilt i de første fire år af den undersøgte periode, men begyndte så at falde efter 1999.

Markedsandel

Markedsandel	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
EF-erhvervsgrenen	52,8 %	48,9 %	50,9 %	54,7 %	49,0 %	47,9 %

- (64) EF-erhvervsgrenens markedsandel faldt 4,9 procentpoint mellem 1996 og undersøgelsesperioden. Mellem 1996 og 1999 var der dog en stigning på 1,9 procentpoint som følge af indførelsen af de foranstaltninger, der i øjeblikket er genstand for fornyet undersøgelse. Men derefter forværredes EF-erhvervsgrenens stilling på markedet.

EF-erhvervsgrenens salgspriser

Enhedspris ved salg i EF	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
EUR/t	1 812	1 686	1 595	1 515	1 437	1 413

- (65) EF-erhvervsgrenens gennemsnitlige nettosalgspris pr. enhed faldt fra 1 812 EUR i 1996 til 1 413 EUR i undersøgelsesperioden, dvs. 22 %. Salgspriserne faldt ca. 5 % hvert eneste år.

Rentabilitet og afkast af investeringer

Rentabilitet	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
% af nettoomsætning i EF	3,1 %	5,2 %	3,3 %	- 2,4 %	- 4,2 %	- 3,5 %
Afkast af investeringer	7,5 %	17,7 %	17,6 %	- 1,0 %	- 6,2 %	- 3,7 %

- (66) EF-erhvervsgrenen var i stand til at øge rentabiliteten fra 3,1 % i 1996 til 5,2 % i 1997. Derefter faldt den fortsat og var klart negativ i undersøgelsesperioden, nemlig - 3,5 %. EF-erhvervsgrenen havde et tab på ca. - 7 % af omsætningen i undersøgelsesperioden i den oprindelige undersøgelse (juli til december 1993).
- (67) Afkastet af investeringerne fulgte stort set rentabilitetskurven i den undersøgte periode. Der er taget hensyn til både direkte investeringer og en del investeringer, der er indirekte forbundet med produktionen af den pågældende vare.

Likviditet

Likviditet	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
1 000 EUR	3 009	5 393	4 939	1 773	638	281

- (68) Likviditeten fra salg af den pågældende vare øgedes ca. 65 % mellem 1996 og 1998 og faldt så til 281 000 EUR i undersøgelsesperioden.

Evne til at rejse kapital

- (69) Ingen af selskaberne nævnte vanskeligheder med at rejse kapital. Situationen kunne dog ændre sig, hvis likviditeten fortsat forringes.

Beskæftigelse og lønninger

Beskæftigelse og lønninger	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Samlet antal ansatte	547	548	580	555	535	580
Gennemsnitsløn pr. ansat (1 000 EUR)	33,4	33,6	35,1	34,5	35,1	35,9

- (70) Beskæftigelsen i EF-erhvervsgrenen fulgte ikke nogen klar tendens. Den steg mellem 1996 og 1998 fra 547 til 580 ansatte, faldt så, men steg til 1998-niveauet i undersøgelsesperioden. Stigningen i undersøgelsesperioden kan sættes i relation til en produktionsstigning i samme periode.
- (71) Gennemsnitslønnen pr. ansat var hele tiden forholdsvis stabil i 1996 og 1997 og steg derefter gradvis. Mellem 1996 og undersøgelsesperioden var der en samlet stigning på 7 %.

Produktivitet

Produktivitet	1996	1997	1998	1999	2000	Undersøgelsesperioden
Produktivitet (produktion i ton pr. ansat)	77,6	81,7	80,2	77,5	82,1	80,9

- (72) Produktiviteten steg 3 % mellem 1996 og 1998, fra 77,6 tons pr. ansat til 80,2. Den faldt så, men nåede igen 1998-niveauet i undersøgelsesperioden.

Investeringer

Investeringer	1996	1997	1998	1999	2000	Under-søgelses-perioden
1 000 EUR	2 738	2 222	2 441	3 094	2 781	2 529

- (73) Nye investeringer lå hele tiden på et forholdsvis stabilt niveau i den undersøgte periode. Der var hovedsagelig tale om investeringer til fornyelse eller forbedring af eksisterende udstyr og ikke til nogen form for kapacitetsforøgelse.

Vækst

- (74) Som nævnt kunne EF-erhvervsgrenen mellem 1996 og 1998 drage fordel af det voksende marked og øge salget og markedsandelen. Derefter faldt forbruget i Fællesskabet, og trods nedgang i importen fra de pågældende lande (omgåelse via Taiwan) formindskedes EF-erhvervsgrenens salg og markedsandel.

Dumpingmargen

- (75) På baggrund af den ikke så store importmængde fra de pågældende lande i undersøgelsesperioden forventes det, at den fastlagte dumpingmargen vil få negative virkninger, navnlig hvis importmængden vil stige i fremtiden. I den forbindelse nævnes konklusionerne i E.4, hvor det hedder, at det er højst sandsynligt, at importen til Fællesskabet fra de pågældende lande vil blive genoptaget i betydelige mængder og til dumpingpriser, hvis foranstaltningerne bortfalder.

Genrejsning efter virkningerne af tidligere dumping

- (76) Som det fremgår af den positive udvikling i de fleste af ovennævnte indikatorer, forbedredes EF-erhvervsgrenens økonomiske situation i årene 1996 til 1998 efter de skadelige virkninger fra dumpingimporten fra de to berørte lande. Derefter forværredes situationen igen på grund af den stigende dumpingimport fra andre tredjelande (jf. punkt C).

KONKLUSION OM ANALYSEN AF SITUATIONEN PÅ FÆLLESSKABSMARKEDET

- (77) Indførelsen af foranstaltningerne over for Kina og Thailand havde klart positive virkninger for EF-erhvervsgrenens økonomiske situation, i forhold til situationen før de blev indført. De fleste skadesindikatorer viste en positiv udvikling mellem 1996 og 1998. Produktionen, kapacitetsudnyttelsen og salget steg og førte til større markedsandele og øget beskæftigelse. Rentabilitetsindikatorer som afkast på omsætning, udbytte af investeringer og likviditeten udviklede sig også positivt. Var foranstaltningerne ikke blevet omgået ved import af varer fra Taiwan, ville denne udvikling have været endnu mere positiv. Men efter 1998 forværredes EF-erhvervsgrenens økonomiske situation generelt: der var nedgang i salget, markedsandele og produktionen såvel som i rentabiliteten og priserne. Den skade, som EF-erhvervsgrenen led i denne periode, blev forårsaget af dumpingimport fra Tjekkiet, Malaysia, Rusland, Republikken Korea og Slovakiet, og der blev derfor indført endelige antidumpingforanstaltninger over for disse lande i august 2002 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1514/2002 af 19.8.2002 (EFT L 228 af 24.8.2002, s. 1).

H. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORTSAT OG/ELLER FORNYET DUMPING

- (78) For at vurdere eventuelle virkninger af udløbet af de gældende foranstaltninger blev følgende elementer undersøgt:
- a) Som nævnt i betragtning 33 til 44:
 - er der tydelige tegn på, at de kinesiske og thailandske producenter har potentiale til at øge og/eller omdirigere deres eksport til fællesskabsmarkedet
 - er det på grundlag af den prisadfærd, der blev fastlagt i forbindelse med kinesisk og thailandsk eksport til USA, sandsynligt, at producenterne i de pågældende lande igen vil anvende en prispolitik med dumpingpriser på fællesskabsmarkedet i en situation uden foranstaltninger. Overordnet er priserne på disse eksportmarkeder lavere end EF-erhvervsgrenens priser, selv om der ikke kunne gennemføres en detaljeret analyse på grund af de store mangfoldighed af forskellige varetyper og følgelig manglende mulighed for at fastlægge præcise prissammenligninger for alle varetyper.
 - b) Undersøgelsen viste, at de samarbejdsvillige thailandske eksporterende producenter med hensyn til sammenlignelige varetyper solgte den pågældende vare til en meget lavere pris end EF-erhvervsgrenens. For Kinas vedkommende var det ikke muligt at foretage en prissammenligning for hver type på grund af manglende samarbejdsvilje og mangfoldigheden af varetyper og således importpriser. De foreliggende kendsgerninger tyder dog på, at gennemsnitsprisen på importerede varer fra Kina er meget lavere end de thailandske producenters. Det kan derfor konkluderes, at forskellen mellem salgspriserne for den pågældende vare med oprindelse i Kina og EF-erhvervsgrenens priser — uden indførelse af antidumpingtold — er mindst lige så betydelig som i forbindelse med importerede varer med oprindelse i Thailand.
 - c) De pågældende lande ville sandsynligvis fortsætte med at anvende disse lave priser, også for at genindvinde deres tabte markedsandele. En sådan prisadfærd, sammenholdt med Kinas og Thailands evne til at levere store mængder af den pågældende vare på fællesskabsmarkedet ville efter al sandsynlighed virke genforstærkende på den pristrykkende tendens på markedet og få negative virkninger for EF-erhvervsgrenens økonomiske situation.
- (79) Bortfald af foranstaltningerne vedrørende importen fra Kina ville desuden medføre bortfald af omgåselsforanstaltningerne vedrørende importen af den pågældende vare fra Taiwan. Som nævnt i betragtning 41 konstateredes det, at foranstaltningerne vedrørende importen fra Kina blev omgået i vid udstrækning, og de blev derfor udvidet til også at omfatte Taiwan. Ophæves disse foranstaltninger over for Taiwan, er der stor sandsynlighed for, at der igen vil forekomme omgåelse.
- (80) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at der er sandsynlighed for fornyet skade fra Kina og Thailand, hvis foranstaltningerne bortfalder.

I. FÆLLESSKABETS INTERESSER**INDLEDENDE BEMÆRKNINGER**

- (81) I overensstemmelse med artikel 21 i grundforordningen blev det undersøgt, om det ville stride imod Fællesskabets interesser som helhed, om foranstaltningerne blev opretholdt eller ej. Fællesskabets interesser blev fastlagt på grundlag af en vurdering af alle involverede parters interesser, dvs. EF-erhvervsgrenen, importørerne/forhandlerne såvel som brugerne af den pågældende vare.
- (82) I den tidligere undersøgelse blev det fastslået, at det ikke var imod Fællesskabets interesser at vedtage foranstaltninger. Nærværende undersøgelse er en fornyet undersøgelse og således en analyse af en situation, hvor der allerede findes antidumpingforanstaltninger, og det giver mulighed for at vurdere alle uretmæssige negative virkninger for de berørte parter, der kan være forårsaget af de gældende antidumpingforanstaltninger.

- (83) På dette grundlag blev det undersøgt, om der trods konklusionerne om sandsynligheden for fornyet skadevoldende dumping var tvingende grunde til at konkludere, at det ikke er i Fællesskabets interesse at opretholde foranstaltninger i dette særlige tilfælde.

EF-erhvervsgrenens interesser

- (84) EF-erhvervsgrenen har vist sig at være en strukturmæssigt levedygtig industri. Dette blev bekræftet ved den positive udvikling i erhvervsgrenens økonomiske situation på et tidspunkt, hvor der var genskabt effektiv konkurrence efter indførelsen af de nuværende antidumpingforanstaltninger. Det niveau for fortjeneste, som erhvervsgrenen var i stand til at nå efter indførelsen af foranstaltningerne, blev i forbindelse med den oprindelige undersøgelse anset for at være rimeligt med hensyn til, hvad erhvervsgrenen kunne forvente i en situation uden dumpingimport.
- (85) Det kan med rimelighed forventes, at EF-erhvervsgrenen fortsat vil drage fordel af de gældende foranstaltninger. Opretholdes foranstaltningerne ikke, er der sandsynlighed for, at EF-erhvervsgrenen vil lide skade, også selv om der træffes foranstaltninger mod de andre lande, som importerer varer til dumpingpriser.

Ikke-forbundne importører/forhandlers interesser

- (86) Kommissionen sendte spørgeskemaer til 57 ikke-forbundne importører/forhandlere. Kun to importører besvarede spørgeskemaet. En af dem plejede at købe den pågældende vare fra Kina, men skiftede leverandør, da foranstaltningerne var blevet indført. Den pågældende hævdede derfor, at han ikke var berørt af, om foranstaltningerne blev opretholdt eller ophævet. Den anden importør gik ind for en videreførelse af foranstaltningerne og hævdede, at illoyal handelsadfærd havde haft fordrejende virkninger på fællesskabsmarkedet, inden der var blevet indført foranstaltninger.
- (87) Nitten andre importører svarede, at de ikke var berørt af proceduren, da de ikke havde købt varer fra de pågældende lande i den undersøgte periode. Der blev ikke modtaget andre reaktioner, og det kan derfor konkluderes, at det ikke vil få omfattende negative virkninger for importører eller forhandlere, hvis foranstaltningerne opretholdes.

Brugernes interesser

- (88) Brugerne af den pågældende vare er hovedsagelig den petrokemiske industri såvel som industrier, der er aktive i bygge- og anlægssektoren. Kommissionen sendte spørgeskemaer til 23 brugere og 5 europæiske sammenslutninger af potentielle brugere. Kun tre selskaber svarede, og alle fremførte, at de ikke var interesseret i proceduren.
- (89) Denne mangel på samarbejdsvilje synes at bekræfte, at rørfittings udgør en meget lille del af de samlede produktionsomkostninger for selskaberne, og at de gældende foranstaltninger ikke havde betydelige negative virkninger for deres økonomiske situation.

J. KONKLUSION OM FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (90) På baggrund af ovenstående konkluderes det, at eventuelle virkninger for importører og brugerindustrier ikke vil kunne opveje de positive virkninger af foranstaltninger mod ny skadevoldende dumping for EF-erhvervsgrenen. Der er derfor ingen tvingende grund til ikke at videreføre antidumpingforanstaltningerne.

Foranstaltningernes form i forbindelse med Thailand

- (91) Som nævnt i indledningsmeddelelsen indledte Kommissionen på eget initiativ en interimundersøgelse vedrørende foranstaltningernes form i forbindelse med importen af varer med oprindelse i Thailand.
- (92) Der er endnu ikke draget en endelig konklusion i den forbindelse, og undersøgelsen er stadig i gang.

K. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (93) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for at anbefale, at de gældende foranstaltninger opretholdes. De fik også en periode, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter offentliggørelsen af oplysningerne. Der blev ikke modtaget bemærkninger, som kunne ændre ovenstående konklusioner.
- (94) På baggrund af ovenstående og som omhandlet i artikel 11, stk. 2, i grundforordningen bør antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af rørfittings af jern og stål med oprindelse i Kina og Thailand eller afsendt fra Taiwan som udvidet ved Rådets forordning (EF) nr. 763/2000 og som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2314/2000 opretholdes. Der erindres om, at foranstaltningerne består i en værditold for begge lande, med undtagelse af import af den pågældende vare fremstillet og solgt til eksport til Fællesskabet af to thailandske selskaber, fra hvilke der er godtaget tilsagn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af rørfittings (undtagen fittings af støbejern, flanger og fittings med genvind), af jern og stål (men ikke rustfrit stål), med største udvendige diameter på 609,6 mm og derunder, til stuksvejsning eller andre formål, henhørende under KN-kode ex 7307 93 11 (Taric-kode 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric-kode 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric-kode 7307 99 30 98) og ex 7307 99 90 (Taric-kode 7307 99 90 98) og med oprindelse i Kina og Thailand.

2. Tolden fastsættes til følgende af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer fremstillet af:

Land	Toldsats	Taric-tillægskode
Folkerepublikken Kina	58,6 %	—
Thailand	58,9 %	8851
Undtagen: Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn	0 %	A118

3. Uanset stk. 1 gælder den endelige antidumpingtold ikke for importerede varer, der er overgået til fri omsætning i overensstemmelse med artikel 2.

4. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.

Artikel 2

1. Import af varer, der er angivet til overgang til fri omsætning under følgende Taric-tillægskode, og som er fremstillet og eksporteret direkte (dvs. faktureret og sendt) af nedennævnte selskab til et selskab i Fællesskabet, der handler som importør, undtages fra den ved artikel 1 indførte antidumpingtold, forudsat at varerne er importeret i overensstemmelse med stk. 2.

Land	Selskab	Taric-tillægskode
Thailand	Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd, Samutprakarn	8850
	TTU Industrial Corp. Ltd, Bangkok.	8850

2. Den i stk. 1 omhandlede import er undtaget fra antidumpingtolden, forudsat at:
- a) der ved forelæggelsen af angivelsen til overgang til fri omsætning frembydes en handelsfaktura for medlemsstaternes toldmyndigheder, som mindst indeholder de i bilaget angivne oplysninger
 - b) de varer, der er angivet og frembudt for toldmyndighederne, nøjagtigt svarer til varebeskrivelsen i handelsfakturaen.

Artikel 3

Den endelige antidumpingtold, der indføres ved artikel 1 på importen af varer med oprindelse i Kina, udvides hermed til også at omfatte import af samme fittings (Taric-kode 7307 93 11 91; 7307 93 19 91; 7307 99 30 92; 7307 99 90 92) afsendt fra Taiwan (Taric-tillægskode A 999), med undtagelse af varer, der er fremstillet af Chup Hsin Enterprise Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (Taric-tillægskode A 098), Rigid Industries Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (Taric-tillægskode A 099) og Niang Hong Pipe Fittings Co. Ltd, Kaohsiung (Taiwan) (Taric-tillægskode A 100).

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 2. juni 2003.

På Rådets vegne

K. STEFANIS

Formand

BILAG

Følgende oplysninger skal fremgå af den handelsfaktura, som ledsager selskabets salg af rørfittings til Fællesskabet, der er omfattet af tilsagnet:

1. Titel »HANDELSFAKTURA, DER LEDSAGER VARER I FORBINDELSE MED ET TILSAGN«.
2. Navnet på det i artikel 2, stk. 1, nævnte selskab, der udsteder handelsfakturaen
3. Handelsfakturaens nummer
4. Udstedelsesdato
5. Den Taric-tillægskode, under hvilken de af fakturaen omfattede varer skal toldbehandles ved Fællesskabets grænse
6. En nøjagtig varebeskrivelse
7. En beskrivelse af salgsbetingelserne, herunder:
 - pris
 - betalingsbetingelser
 - leveringsbetingelser
 - samlede rabatter og nedslag.
8. Navnet på det selskab, der handler som importør, og til hvilket fakturaen er udstedt direkte af selskabet
9. Navnet på den funktionær i selskabet, der har udstedt fakturaen, og følgende underskrevne erklæring:

»Undertegnede bekræfter, at [selskabets navn] salg til direkte eksport til Det Europæiske Fællesskab af de varer, der er omfattet af denne faktura, finder sted inden for rammerne af og i henhold til bestemmelserne i det tilsagn, der er afgivet af [selskabets navn], og som Europa-Kommissionen har godtaget ved [Afgørelse 1996/252/EF]. Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 965/2003**af 5. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 5. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	71,1
	999	71,1
0707 00 05	052	96,7
	999	96,7
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	382	86,7
	388	76,7
	528	61,9
	999	75,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	88,5
	400	108,8
	404	91,3
	508	81,7
	512	77,3
	524	59,9
	528	70,9
	720	113,5
	800	144,9
	804	103,3
	999	94,0
0809 10 00	052	307,9
	220	56,9
	999	182,4
0809 20 95	400	309,6
	999	309,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 966/2003

af 5. juni 2003

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁵⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. juni 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,84	0,08	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,98	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 967/2003**af 5. juni 2003****om fastsættelse af eksportrestitutioner for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.

(3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren ⁽³⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

(4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

(5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.

(6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.

(7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten fra de vestbalkanske lande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra EU til disse lande synes at have en udpræget kunstig karakter.

(8) For at undgå misbrug i form af reimport til EU af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestbalkanske lande.

(9) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i EU og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.

(10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne ved eksport af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	44,29 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	44,29 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4745
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	47,45
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	48,15
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	48,15
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4745

NB Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 968/2003**af 5. juni 2003****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 31. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2002**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2102 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1331/2002 af 23. juli 2002 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2002/03 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 432/2003 ⁽⁴⁾, foranstattes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1331/2002 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt

restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 31. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 31. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1331/2002, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 51,201 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EFT L 195 af 24.7.2002, s. 6.⁽⁴⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 969/2003**af 5. juni 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 925/2003 for så vidt angår importkontingenter for hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/298/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge afgørelse 2003/298/EF, som anvendes fra den 1. maj 2003, har EF forpligtet sig til for hvert produktionsår at oprette importtoldkontingenter med nedsat told eller toldfritagelse for 16 875 t hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug (løbenummer 09.4618) og 45 250 t malt (løbenummer 09.4619), med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.
- (2) Disse importkontingenter bør indtil den 30. juni 2003 forvaltes efter Kommissionens forordning (EF) nr. 925/2003 af 27. maj 2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 2003/298/EF for så vidt angår indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og om ændring af forordning (EF) nr. 2809/2000 ⁽²⁾.
- (3) For at forenkle bestemmelserne bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 ⁽⁴⁾, anvendes for disse kontingenter fra den 1. juli 2003, som er datoen for det nye produktionsårs begyndelse.
- (4) De anvendelsesperioder for kontingenterne, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 925/2003, stemmer ikke overens med de perioder, der er fastsat i afgørelse 2003/298/EF. Bilaget bør derfor ændres.
- (5) Forordning (EF) nr. 925/2003 bør derfor ændres tilsvarende.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

⁽¹⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 12.

⁽²⁾ EUT L 131 af 28.5.2003, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 925/2003 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) Følgende indsættes som stk. 2a og 2b:

»2a. Ved import af hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug, der henhører under KN-kode 1101 00, jf. bilag I, har oprindelse i Den Tjekkiske Republik og er omfattet af en nedsættelse til 20 % af mestbegunstigelsestolden (MFN) (toldkontingent med løbenummer 09.4618) i overensstemmelse med afgørelse 2003/298/EF, skal der fremlægges en importlicens udstedt i overensstemmelse med denne forordning.

2b. Ved import af malt, der henhører under KN-kode 1107, jf. bilag I, har oprindelse i Den Tjekkiske Republik og er fuldstændig fritaget for importtold (toldkontingent med løbenummer 09.4619) i overensstemmelse med afgørelse 2003/298/EF, skal der fremlægges en importlicens udstedt i overensstemmelse med denne forordning.«

b) Stk. 3, indledningen, affattes således:

»De i stk. 1 til 2b omhandlede produkter overgår til fri omsætning ved fremlæggelse af et af følgende dokumenter:«

2) Følgende indsættes som artikel 1a:

»Artikel 1a

Fra den 1. juli 2003 forvaltes importen af hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt malt, med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, jf. bilag I, af Kommissionen efter artikel 308a, 308b and 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93 ^(*). Fra den dato er disse importkontingenters løbenummer henholdsvis 09.5831 og 09.5832.

^(*) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.«

3) I artikel 3, stk. 2, indsættes følgende punktum:

»Importlicenser udstedt i juni 2003 for produkter importeret inden for de kontingenter, der er nævnt i artikel 1, stk. 2a og 2b, gælder dog kun til den 30. juni 2003.«

4) Artikel 9, stk. 2, affattes således:

»Den anvendes fra den 1. maj 2003.«

5) Bilag I affattes som angivet i bilag til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG**»BILAG I*

Liste over de produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, der er nævnt i artikel 1, stk. 1 til 2b, og i artikel 1a

KN-kode	Kontingent-løbenummer fra 1.7.2002 til 30.6.2003	Kontingent-løbenummer fra 1.7.2003	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (t)	Årlig mængde fra 1.7.2003 (t)
1001	09.4638	09.4638	Hvede og blandsæd af hvede og rug	Fri	100 000	200 000
1005 10 90 1005 90 00	09.4639	09.4639	Majs	Fri	10 000	20 000
1101 00	09.4618	09.5831	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	20 %	16 875	16 875
1107	09.4619	09.5832	Malt	Fri	45 250	45 250«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 970/2003**af 5. juni 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 788/2003 for så vidt angår importkontingenter for hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/299/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge afgørelse 2003/299/EF, som anvendes fra den 1. maj 2003, har EF forpligtet sig til for hvert produktionsår at oprette importtoldkontingenter med nedsat told eller toldfritagelse for 16 875 t hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug (løbenummer 09.4618) og 18 125 t malt, ikke brændt, undtagen af hvede (løbenummer 09.4619), med oprindelse i Den Slovakiske Republik.
- (2) Disse importkontingenter bør indtil den 30. juni 2003 forvaltes efter Kommissionens forordning (EF) nr. 788/2003 af 8. maj 2003 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets afgørelse 2003/299/EF for så vidt angår indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse kornprodukter med oprindelse i Den Slovakiske Republik og om ændring af forordning (EF) nr. 2809/2000 ⁽²⁾.
- (3) For at forenkle bestemmelserne bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 444/2002 ⁽⁴⁾, anvendes for disse kontingenter fra den 1. juli 2003, som er datoen for det nye produktionsårs begyndelse.
- (4) Henvisningen til KN-koden for majs i artikel 1, bilag I og II i forordning (EF) nr. 788/2003 svarer ikke til henvisningen i afgørelse 2003/299/EF. Denne fejl bør derfor rettes.
- (5) De anvendelsesperioder for kontingenterne, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 788/2003, stemmer ikke overens med de perioder, der er fastsat i afgørelse 2003/299/EF. Bilaget bør derfor ændres.

(6) Forordning (EF) nr. 788/2003 bør derfor ændres tilsvarende.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 788/2003 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 2 ændres »KN-kode 1005« til »KN-kode 1005 10 90 og 1005 90 00«.

b) Følgende indsættes som stk. 2a og 2b:

»2a. Ved import af hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug, der henhører under KN-kode 1101 00, jf. bilag I, har oprindelse i Den Slovakiske Republik og er omfattet af en nedsættelse til 20 % af mestbegunstigelsestolden (MFN) ved import (toldkontingent med løbenummer 09.4618) i overensstemmelse med afgørelse 2003/299/EF, skal der fremlægges en importlicens udstedt i overensstemmelse med denne forordning.

2b. Ved import af malt, ikke brændt, undtagen af hvede, der henhører under KN-kode 1107 10 99, jf. bilag I, har oprindelse i Den Slovakiske Republik og er fuldstændig fritaget for importtold (toldkontingent med løbenummer 09.4619) i overensstemmelse med afgørelse 2003/299/EF, skal der fremlægges en importlicens udstedt i overensstemmelse med denne forordning.«

c) Stk. 3, indledningen, affattes således:

»De i stk. 1 til 2b omhandlede produkter overgår til fri omsætning ved fremlæggelse af et af følgende dokumenter:«

2) Følgende indsættes som artikel 1a:

»Artikel 1a

Fra den 1. juli 2003 forvaltes importen af hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug samt malt, ikke brændt, undtagen af hvede, med oprindelse i Den Slovakiske Republik, jf. bilag I, af Kommissionen efter artikel 308a, 308b and 308c i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ^(*). Fra den dato er disse importkontingenters løbenummer henholdsvis 09.5833 og 09.5834.

^(*) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.«

⁽¹⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 36.

⁽²⁾ EUT L 115 af 9.5.2003, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11.

3) I artikel 3, stk. 2, indsættes følgende punktum:

»Importlicenser udstedt i juni 2003 for produkter importeret inden for de kontingenter, der er nævnt i artikel 1, stk. 2a og 2b, gælder dog kun til den 30. juni 2003.«

4) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.

5) Bilag II affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG I

Liste over de produkter med oprindelse i Den Slovakiske Republik, der er nævnt i artikel 1, stk. 1 til 2b, og i artikel 1a

KN-kode	Kontingent-løbenummer fra 1.7.2002 til 30.6.2003	Kontingent-løbenummer fra 1.7.2003	Varebeskrivelse	Toldsats (% af MFN)	Mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (t)	Årlig mængde fra 1.7.2003 (t)
1001	09.4646	09.4646	Hvede og blandsæd af hvede og rug	Fri	50 000	100 000
1005 10 90 1005 90 00	09.4647	09.4647	Majs	Fri	35 000	70 000
1101 00	09.4618	09.5833	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	20 %	16 875	16 875
1107 10 99	09.4619	09.5834	Malt, ikke brændt, undtagen af hvede	Fri	18 125	18 125«

BILAG II

»BILAG II

Model til meddelelse omhandlet i artikel 2, stk. 2

Importkontingenter for hvede, majs, hvedemel og malt fra Den Slovakiske Republik, der blev åbnet ved afgørelse 2003/299/EF

Kontingent	Produkt	KN-kode	Mængde, der er ansøgt om (t)
Hvede	Hvede og blandsæd af hvede og rug	1001	
Majs	Majs	1005 10 90 1005 90 00	
Mel	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	1101 00	
Malt	Malt, ikke brændt, undtagen af hvede	1107 10 99«	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 971/2003**af 5. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, ændret af forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/2002 af 5. september 2002 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige ⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Estland, Litauen, Letland og Ungarn, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1582/2002.
- (2) I artikel 8 i forordning (EF) nr. 1582/2002 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92

kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. maj til den 5. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1582/2002 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 9,95 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 243 af 13.9.2001, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 972/2003**af 5. juni 2003****om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾ ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til visse tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 934/2003 ⁽⁶⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 3. til den 5. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 934/2003 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EUT L 133 af 29.5.2003, s. 42.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 973/2003**af 5. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 698/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Spanien fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 698/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra de 30. maj til den 5. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 698/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 44,95 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 119 386 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 99 af 17.4.2003, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 974/2003**af 5. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal fra tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2003⁽³⁾.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁵⁾, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 vedtage at fastsætte en maksimumsnedsættelse af importtolden. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsnedsættelsen af importtolden.

(3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at en maksimumsnedsættelse af importtolden fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 30. maj til den 5. juni 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 581/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til 41,89 EUR/t for en maksimumstotalmængde på 24 500 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 83 af 1.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 6. maj 2003

om udpegelse af Den Europæiske Kulturhovedstad 2006

(2003/399/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1419/1999/EF af 25. maj 1999 om en fællesskabsaktion vedrørende »Den Europæiske Kulturhovedstad« 2005-2019 ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

under henvisning til juryens rapport modtaget af Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen den 1. oktober 2002 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Patras udpeges til Europæisk Kulturhovedstad 2006.

Artikel 2

Patras træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at arrangementet opfylder kravene i artikel 1 og 5 i afgørelse nr. 1419/1999/EF.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 2003.

På Rådets vegne

P. EFTHYMIU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 166 af 1.7.1999, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE**af 19. maj 2003****om ændring af afgørelse 2001/496/FUSP, afgørelse 2001/41/EF, Rådets afgørelse af 25. juni 1997 og Rådets afgørelse af 22. marts 1999 for så vidt angår de dagpenge, der udbetales til militærpersonale og nationale eksperter, der er udstationeret ved Generalsekretariatet for Rådet**

(2003/400/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, stk. 1,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De administrative ordninger for militærpersonale og nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet, giver under visse omstændigheder mulighed for ændring af det dagpengebeløb, der udbetales.
- (2) Dagpengebeløbet bør ajourføres som følge af forbrugerprisudviklingen i Bruxelles —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I artikel 12, stk. 1, i

- Rådets afgørelse 2001/496/FUSP af 25. juni 2001 om ordningen for nationalt militærpersonale, som udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet med henblik på Den Europæiske Unions Militærstab ⁽¹⁾

— Rådets afgørelse 2001/41/EF af 22. december 2000 om ordningen for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet som led i en udvekslingsordning for tjenestemænd i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og tjenestemænd i de nationale administrationer og internationale organisationer ⁽²⁾

— Rådets afgørelse af 25. juni 1997 om ansættelsesvilkårene for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet (Generaldirektoratet for Retlige og Indre Anliggender) som led i iværksættelsen af programmet til intensivering af bekæmpelsen af organiseret kriminalitet, og

— Rådets afgørelse af 22. marts 1999 om ordningen for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet (Generaldirektoratet for Retlige og Indre Anliggender) som led i den kollektive evaluering af ansøgerlandenes indførelse, anvendelse og faktiske gennemførelse af gældende ret i Den Europæiske Union på området retlige og indre anliggender

ændres beløbet 104,03 EUR til 107,10 EUR.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. februar 2003.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

⁽¹⁾ EFT L 181 af 4.7.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 11 af 16.1.2001, s. 35.

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. maj 2003
om udnævnelse af formanden for Den Europæiske Unions Militærkomité

(2003/401/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, stk. 1,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207,

under henvisning til Rådets afgørelse 2001/79/FUSP af 22. januar 2001 om nedsættelse af Den Europæiske Unions Militærkomité ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 3 i afgørelse 2001/79/FUSP udnævnes formanden for Militærkomitéen af Rådet på anbefaling af komitéen på forsvarschefplan.
- (2) På mødet den 7. maj 2003 anbefalede komitéen på forsvarschefplan, at general Rolando Mosca Moschini udnævnes til formand for Den Europæiske Unions Militærkomité —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

General Rolando Mosca Moschini udnævnes til formand for Den Europæiske Unions Militærkomité for en periode på tre år fra den 9. april 2004.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

⁽¹⁾ EFT L 27 af 30.1.2001, s. 4.

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2003/402/FUSP

af 5. juni 2003

om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2002/976/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15 og 34, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. december 2001 fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme ⁽¹⁾.
- (2) Den 12. december 2002 vedtog Rådet fælles holdning 2002/976/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP og om ophævelse af fælles holdning 2002/847/FUSP ⁽²⁾.
- (3) Ifølge fælles holdning 2001/931/FUSP skal der foretages en revision med regelmæssige mellemrum.
- (4) Det er nødvendigt at ajourføre bilaget til fælles holdning 2001/931/FUSP og at ophæve fælles holdning 2002/976/FUSP.
- (5) Der er udarbejdet en liste i overensstemmelse med kriterierne i artikel 1, stk. 4, i fælles holdning 2001/931/FUSP —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Listen over de personer, grupper og enheder, som er omfattet af fælles holdning 2001/931/FUSP, er anført i bilaget.

Artikel 2

Fælles holdning 2002/976/FUSP ophæves.

Artikel 3

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. juni 2003.

På Rådets vegne

M. CHRISOCHOÏDIS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

⁽²⁾ EFT L 337 af 13.12.2002, s. 93.

BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede personer, grupper og enheder ⁽¹⁾

1. PERSONER

- 1) ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rème Lahdi), født den 1.2.1966 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 2) ABOUD, Maisi (alias den schweiziske Abderrahmane), født den 17.10.1964 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 3) * ALBERDI URANGA, Itziar (ETA-aktivist), født den 7.10.1963 i Durango (Vizcaya), identitetskort nr. 78.865.693
- 4) * ALBISU IRIARTE, Miguel (ETA-aktivist; medlem af Gestoras Pro-amnistía), født den 7.6.1961 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.954.596
- 5) AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), født den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 6) AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, født i Al Ihsa, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 7) AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, født den 16.10.1966 i Tarut, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 8) * APAOLAZA SANCHO, Iván (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 10.11.1971 i Beasai (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.129.178
- 9) ARIOUA, Azzedine, født den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 10) ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 11) ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), født den 13.5.1975 i Ai Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 12) ASLI, Rabah, født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 13) * ARZALLUS TAPIA, Eusebio (ETA-aktivist), født den 8.11.1957 i Regil (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.927.207
- 14) ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, født i 1960 i Libanon; libanesisk statsborger
- 15) * BERASATEGUI ESCUDERO, Ismael (ETA-aktivist; medlem af K. Behorburu), født den 15.6.1969 i Eibar (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.379.555
- 16) DARIB, Noureddine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), født den 1.2.1972 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 17) DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), født den 1.6.1970 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 18) * ECHEBERRIA SIMARRO, Leire (ETA-aktivist), født den 20.12.1977 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr. 45.625.646
- 19) * ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso (ETA-aktivist), født den 10.1.1958 i Plencia (Vizcaya), identitetskort nr. 16.027.051
- 20) * ELCORO AYASTUY, Paulo (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 22.10.1973 i Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.394.062
- 21) EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), født den 10.7.1965 eller den 11.7.1965 i El Dibabiya, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 22) FAHAS, Sofiane Yacine, født den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 23) * FIGAL ARRANZ, Antonio Agustín (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 2.12.1972 i Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr. 20.172.692
- 24) * GOGESCOECHEA ARRONATEGUI, Eneko (ETA-aktivist), født den 29.4.1967 i Guernica (Vizcaya), identitetskort nr. 44.556.097
- 25) * GOIRICELAYA GONZALEZ, Cristina (ETA-aktivist; medlem af Herri Batasuna/E.H/Batasuna), født den 23.12.1967 i Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr. 16.282.556

⁽¹⁾ For personer mærket med * gælder kun artikel 4.

- 26) * IPARRAGUIRRE GUENECHEA, María Soledad (ETA-aktivist), født den 25.4.1961 i Escoriaza (Navarra), identitetskort nr. 16.255.819
- 27) *IZTUETA BARANDICA, Enrique (ETA-aktivist), født den 30.7.1955 i Santurce (Vizcaya), identitetskort nr. 14.929.950
- 28) IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, født i 1963 i Libanon, libanesisk statsborger
- 29) LASSASSI, Saber (alias Mimiche), født den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 30) MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Abdul), født den 14.4.1965 eller den 1.3.1964 i Pakistan, pas nr. 488555
- 31) MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), født den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 32) * MORCILLO TORRES, Gracia (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 15.3.1967 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 72.439.052
- 33) MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), højtstående officer i Hizbollahs efterretningstjeneste, født den 7.12.1962 i Tayr Dibba, Libanon, pas nr. 432298 (Libanon)
- 34) * MUÑO A ORDOZGOITI, Aloña (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 6.7.1976 i Segura (Guipúzcoa), identitetskort nr. 35.771.259
- 35) * NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús (ETA-aktivist), født den 23.2.1961 i Pamplona (Navarra), identitetskort nr. 15.841.101
- 36) NOUARA, Farid, født den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 37) * ORBE SEVILLANO, Zigor (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 22.9.1975 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr. 45.622.851
- 38) * OTEGUI UNANUE, Mikel (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 8.10.1972 i Itsasondo (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.132.976
- 39) * PALACIOS ALDAY, Gorka (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 17.10.1974 i Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr. 30.654.356
- 40) * PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 18.9.1964 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.976.521
- 41) * QUINTANA ZORROZUA, Asier (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 27.2.1968 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 30.609.430
- 42) RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), født den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 43) * RUBENACH ROIG, Juan Luís (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 18.9.1964 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 18.197.545
- 44) * SAEZ DE EGUILAZ MURGUIONDO, Carlos (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 9.12.1963 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.962.687
- 45) SEDKAOUI, Nouredine (alias Nounou), født den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 46) SELMANI, Abdelghani (alias Gano), født den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 47) SENOUCI, Sofiane, født den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 48) SISON, José María (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA), født den 8.2.1939 i Cabugao, Filipinerne
- 49) TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), født den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 50) * URANGA ARTOLA, Kemen (ETA-aktivist; medlem af Herri Batasuna/E.H/Batasuna), født den 25.5.1969 i Ondarroa (Vizcaya), identitetskort nr. 30.627.290
- 51) * VALLEJO FRANCO, Iñigo (ETA-aktivist), født den 21.5.1976 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 29.036.694
- 52) * VILA MICHELENA, Fermín (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 12.3.1970 i Irún (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.254.214

2. GRUPPER OG ENHEDER

- 1) Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September/Sorte September og Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
 - 2) Al-Aqsa Martyrs' Brigade
 - 3) Al-Takfir og al-Hijra
 - 4) Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)
 - 5) Babbar Khalsa
 - 6) * Continuity Irish Republican Army (CIRA)
 - 7) * Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/Den Baskiske Befrielseshær (ETA) (følgende organisationer deltager i terrorgruppen ETA: K.a.s., Xaki, Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (alias Herri Batasuna, alias Euskal Herriarrok)
 - 8) Gama'a al-Islamiyya (islamisk gruppe), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
 - 9) * Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (de antifascistiske modstandsgrupper 1. oktober) (G.R.A.P.O.)
 - 10) Hamas-Izz al-Din al-Qassem (Hamas' terrorfløj)
 - 11) Holy Land Foundation for Relief and Development
 - 12) International Sikh Youth Federation (ISYF)
 - 13) Kahane Chai (Kach)
 - 14) Det Kurdiske Arbejderparti (PKK)
 - 15) Lashkar e Tayyaba (LET)/Pashan-e-Ahle Hadis
 - 16) * Loyalist Volunteer Force (LVF)
 - 17) Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK eller MKO) [bortset fra National Council of Resistance of Iran (NCRI)] (alias National Liberation Army of Iran (NLA, MEK's militante fløj), the People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Students Society)
 - 18) New People's Army (NPA), Filippinerne, tilknyttet Sison José María C. (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA)
 - 19) * Orange Volunteers (OV)
 - 20) Palestine Liberation Front/Den Palæstinensiske Befrielsesfront (PLF)
 - 21) Palestinian Islamic Jihad/Palæstinensisk Islamisk Jihad (PIJ)
 - 22) Popular Front for the Liberation of Palestine/Folkefronten til Palæstinas Befrielse (PFLP)
 - 23) Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command/Folkefronten til Palæstinas Befrielse-Generalkommandoen (alias PFLP-General Command, alias PFLP-GC)
 - 24) * Real IRA
 - 25) * Red Hand Defenders (RHD)
 - 26) Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia (Colombias væbnede revolutionære styrker) (FARC)
 - 27) * De Revolutionære Celler/Epanastatiki Pirines
 - 28) * Den Revolutionære Organisation 17. November/Dekati Evdomi Noemvri
 - 29) Folkets Revolutionære Befrielseshær/Befrielsesfront/Parti (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionært Venstre), Dev Sol)
 - 30) * Folkets Revolutionære Kamp/Epanastatikos Laikos Agonas (ELA)
 - 31) Sendero Luminoso/Den Lysende Sti (SL)
 - 32) * Ulster Defence Association/Ulster Freedom Fighters (UDA/UFF)
 - 33) Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) (de forenede selvforsvarsstyrker i Colombia)
-